

Porównanie tłumaczeń Liczb 3:50

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Od pierworodnych synów Izraela wziął tysiąc trzysta sześćdziesiąt pięć sykli według sykla (miejsca) świętego.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Za tych pierworodnych synów Izraela uzyskał tysiąc trzysta sześćdziesiąt pięć sykli według sykla świątynnego.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Od pierworodnych synów Izraela wziął tysiąc trzysta sześćdziesiąt pięć <i>syklów</i> według sykla świątynnego.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Od pierworodnych synów Izraelskich wziął pieniędzy onych tysiąc, trzysta, sześćdziesiąt i pięć syklów według sykla świątnicy;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	za pierworodne synów Izraelowych, tysiąc trzy sta sześćdziesiąt pięć syklów wedle wagi świątnice.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Otrzymał srebro od pierworodnych: tysiąc trzysta sześćdziesiąt pięć syklów według wagi sykla przybytku.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Za pierworodnych synów izraelskich wziął tysiąc trzysta sześćdziesiąt pięć sykli według sykla świątynnego.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Otrzymał od pierworodnych tysiąc trzysta sześćdziesiąt pięć sykli srebra według wagi sykla świątynnego.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	i otrzymał tysiąc trzysta sześćdziesiąt pięć syklów według wagi sykla świątynnego, jako wykup za pierworodnych spośród Izraelitów.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Te pieniądze wziął zatem Mojżesz od pierworodnych synów Izraela - 1365. syklów wagi świątynnej.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Wziął pieniądze od pierworodnych synów Jisraela, tysiąc trzysta sześćdziesiąt pięć szekli według szekla świątynnego.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	У первородних ізраїльських синів взяв срібло, тисячу триста шістьдесят п'ять сиклів за святим сиклем.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Wziął tych pieniędzy od pierworodnych synów Izraela tysiąc trzysta siedemdziesiąt pięć szekli, według uświęconego szekla.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Od pierworodnych synów Izraela wziął pieniądze: tysiąc trzysta sześćdziesiąt pięć sykli według sykla świętego miejsca.